

[Text]

The Chairman: Can we suggest a wording, Mr. Hudon, which I think would fit: moved by Mr. Hudon that the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that two members of the Progressive Conservative Party and one member of the opposition be present.

Mr. Dingwall: Point of order, Mr. Chairman. I do not wish to be disputatious, but the translation of my colleague's remark said one from each opposition party, and you are saying one from the opposition.

M. Hudon: Un député de l'un ou l'autre des partis d'opposition. C'est ce que j'ai dit.

The Chairman: Mr. Hudon, do you find the wording presented to us by the clerk to be acceptable? "Moved by Mr. Hudon that the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that two members of the Progressive Conservative Party and one member of the opposition be present". Is that an acceptable wording for us to have for debate?

M. Hudon: Un de l'opposition. C'est cela.

Mr. Nystrom: Just a very small suggestion. Instead of "two members from the Conservative Party", why not just "two members of the government and one member from the opposition"? You are not referring to us by name. It is not a big thing, but . . .

The Chairman: "Of the government party and one member of the opposition": is that it? "Two members of the government party and one member of the opposition": is that an acceptable change?

• 1550

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Mr. Allmand and then Mr. Turner.

Mr. Allmand: Thank you. Mr. Chairman, I am trying to recall what the rule was in the last parliament. I wonder if the clerk would read the rule that applied on a similar matter then.

The Chairman: You are asking specifically for the motion passed in this committee rather than in other committees?

Mr. Allmand: Yes, this committee.

The Chairman: On a motion of Mr. Dubois, it was agreed that "the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that two members of the Liberal Party and one member of the opposition be present". So we are suggesting the identical motion to a year ago, with the change from Progressive Conservative Party to the government party.

Mr. Dingwall: Why do we not have it now?

The Chairman: Is there any further discussion on the motion? Mr. Turner.

[Translation]

Le président: Monsieur Hudon, accepteriez-vous la formulation suivante? M. Hudon propose que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression lorsque le quorum n'est pas atteint, pourvu que deux membres du Parti progressiste conservateur et un membre de l'opposition soient présents.

M. Dingwall: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne veux pas discuter, mais selon la traduction, mon collègue a dit un membre de chacun des partis d'opposition, tandis que vous dites un membre de l'opposition.

Mr. Hudon: One member from either of the opposition parties. That is what I said.

Le président: Monsieur Hudon, êtes-vous d'accord avec la formulation donnée par le greffier? «M. Hudon propose que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression lorsque le quorum n'est pas atteint, pourvu que deux membres du Parti progressiste conservateur et un membre de l'opposition soient présents.» Est-ce que la formulation est acceptable?

Mr. Hudon: One from the opposition. That is it.

M. Nystrom: Une petite suggestion. Au lieu de dire «deux membres du Parti progressiste conservateur», pourquoi ne pas dire «deux membres du gouvernement et un membre de l'opposition»? Il ne faut pas donner de noms. Ce n'est pas grand-chose, mais . . .

Le président: «Du parti ministériel et un membre de l'opposition. Est-ce cela? «Deux membres du parti ministériel et un membre de l'opposition». Est-ce un changement acceptable?

Des voix: D'accord.

Le président: M. Allmand, suivi de M. Turner.

M. Allmand: Merci. Monsieur le président, j'essaie de me souvenir quel était le Règlement au cours du dernier Parlement. Je me demande si le greffier pourrait nous lire le Règlement qui s'appliquait alors.

Le président: Vous demandez exactement quelle motion le présent Comité avait adoptée par rapport aux autres comités?

M. Allmand: Oui, notre Comité.

Le président: Il avait été convenu, suite à une motion de M. Dubois, que «le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression lorsque le quorum n'est pas atteint, pourvu que deux membres du Parti libéral et un membre de l'opposition soient présents». Nous proposons donc une motion identique à celle d'il y a un an, mais en changeant Parti progressiste conservateur par parti ministériel.

M. Dingwall: Pourquoi ne l'avons-nous pas maintenant?

Le président: Y a-t-il d'autres remarques sur la motion? Monsieur Turner.